



Voormengset voor chemicaliën

MultiPro 5800 gazonspuitmachine uit 2015 of later

Modelnr.: 41622—Serienr.: 315000001 en hoger

Installatie-instructies

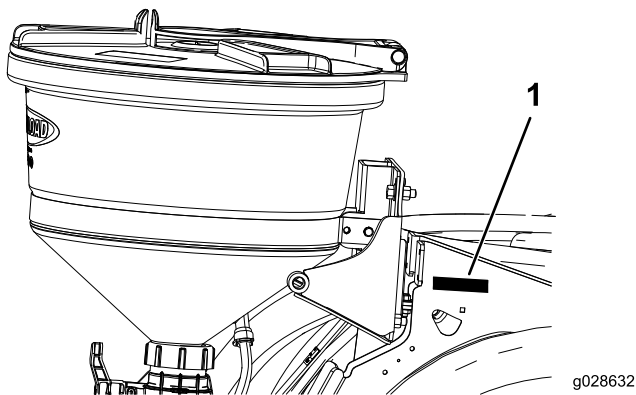
Deze set helpt bij het mengen van chemische producten die op goed onderhouden gazons worden gespoten in parken en op golfbanen, sportterreinen en commerciële terreinen. Het is een speciaal werktuig voor een gazonspuitvoertuig en is bedoeld voor gebruik door professionele bestuurders en voor commerciële toepassingen.

Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen; zie voor details de aparte productspecifieke conformiteitsverklaring.

Lees deze handleiding zorgvuldig, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze kunt gebruiken en onderhouden. De informatie in deze handleiding kan u en anderen helpen letsel en schade te voorkomen. Hoewel Toro veilige producten ontwerpt en fabriceert, blijft u verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

U kunt rechtstreeks contact opnemen met Toro via www.Toro.com voor documentatie over productveiligheid en bedieningsinstructies, informatie over accessoires, hulp bij het vinden van een dealer of om uw product te registreren.

Als u service, originele Toro-onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. [Figuur 1](#) geeft de plaats van het modelnummer en het serienummer van het product aan.



Figuur 1

1. Plaatje met modelnummer en serienummer

Modelnr.: _____

Serienr.: _____

▲ WAARSCHUWING

CALIFORNIË

Proposition 65 Waarschuwing

Dit product bevat een chemische stof of chemische stoffen waarvan de Staat Californië weet dat ze kanker, geboortefwijkingen en schade aan het voortplantingssysteem veroorzaken.

Gebruik van dit product kan leiden tot blootstelling aan chemische stoffen waarvan de Staat Californië weet dat ze kanker, geboortefwijkingen en andere schade aan het voortplantingssysteem veroorzaken.



Veiligheid

Er worden in deze handleiding een aantal mogelijke gevaren en een aantal veiligheidsberichten genoemd (Figuur 2) met de volgende veiligheidssymbolen, die duiden op een gevaarlijke situatie die zwaar lichamelijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben wanneer de veiligheidsvoorschriften niet in acht worden genomen.



Figuur 2

1. Veiligheidssymbool

Er worden in deze handleiding twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen.

Belangrijk attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

⚠ WAARSCHUWING

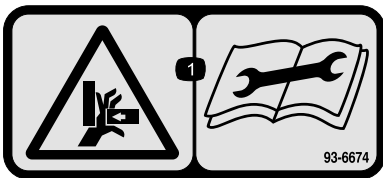
Chemische stoffen die worden gebruikt in het spuitsysteem kunnen gevaarlijk en giftig voor de gebruiker, omstanders, dieren, planten, de bodem of eigendommen zijn.

- U moet de waarschuwingsetiketten en de Veiligheidsinformatiebladen voor alle gebruikte chemische stoffen zorgvuldig lezen en in acht nemen en uzelf beschermen volgens de instructies van de fabrikant van de chemische stoffen. Bijvoorbeeld, draag geschikte persoonlijke beschermende uitrusting zoals gezichts- en oogbescherming, handschoenen of andere voorzieningen ter bescherming tegen lichamelijk contact met chemische stoffen.
- Denk eraan dat er meerdere chemische stoffen kunnen zijn gebruikt, en zorg ervoor dat u informatie over elke stof krijgt.
- Weiger de machine te gebruiken of te bedienen als deze informatie niet beschikbaar is!
- Voordat u een spuitsysteem in gebruik neemt, moet het systeem drie keer zijn gespoeld en geneutraliseerd volgens de instructies van de fabrikant(en) van de chemische stoffen.
- Controleer of er voldoende water en zeep in de nabijheid is, en als u in contact komt met chemische stoffen, moet u deze onmiddellijk afspoelen.

Veiligheids- en instructiestickers

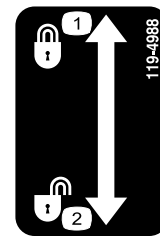


Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of verdwenen stickers.



93-6674

1. Pletgevaar, hand – lees de instructies alvorens service- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.



119-4988

1. Vergrendelen
2. Ontgrendelen

Installatie

Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
1	Straalklep Flensmoer (1/4 inch) Fitting (1 inch) Borgschroefpennen Beugel van straalpompklep (De beugel is mogelijk al gemonteerd van een vorige set) Overdrukslang (10 3/4 inch) Toevoerslang (18 1/2 inch) Omloopslang (12 inch)	1 2 1 1 1 1 1 1	De straalpompklep en slangen plaatsen.
2	Draagframe Borgmoer (3/8 inch) Steunplaat Steunarm, rechts Steunarm, links Draaibus Draaipen Contraoer (3/8 inch) Handgreep Bout (3/8 x 1-1/4 inches) Stelschroef R-pen Platte ring	1 1 1 1 1 2 2 2 2 2 2 2 2	Assemblage van het frame
3	Veer	2	De onderdelen van de vergrendeling plaatsen.
4	Straalpomp Handgreep Flensbout Veerklem Bout (#10-24 x 1/2 inch) Borgmoer (#10-24) Bout (3/8 x 1 inch) Borgmoer (3/8 inch) Flensmoer Zeskantbout Vergrendelstang Vergrendelhandgreep T-klep Pakking Wormschroefklem	1 1 2 1 2 2 4 4 2 3 1 1 1 1 1	De straalpomp plaatsen.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
5	Schot	1	Monteer de voorste slang.
	O-ring	1	
	Borgring	1	
	Bevestigingsvork	2	
	Voorste slang	1	
	Pakking	1	
	Wormschroefklem	1	
	R-klem	1	
	Slotbout (5/16 x 1 inch)	1	
	Borgmoer (5/16 inch)	1	
6	Toevoerslang	1	De toevoerslang monteren.
	Pakking	1	
	Wormschroefklem	1	
	Slangklem	1	
	Slangadapter	1	
	Borgschroef	1	

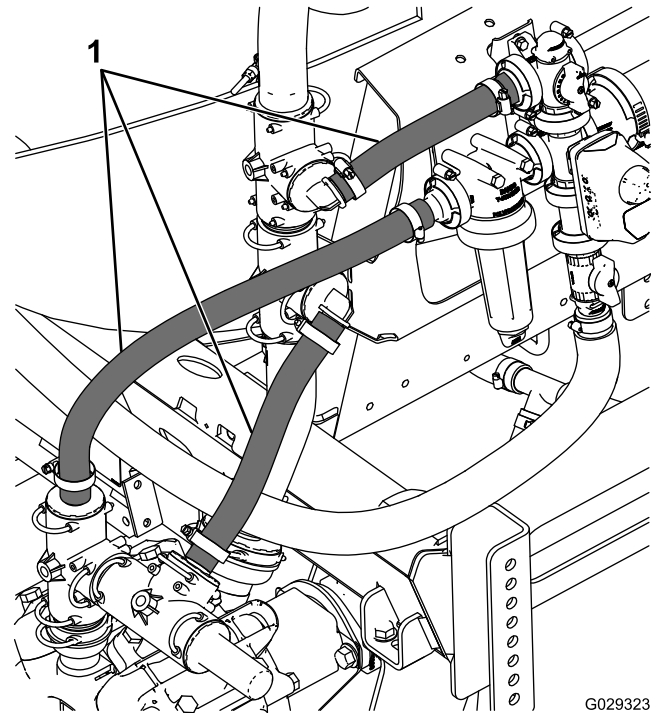
Opmerking: Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

1

De straalpompklep en slangen plaatsen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

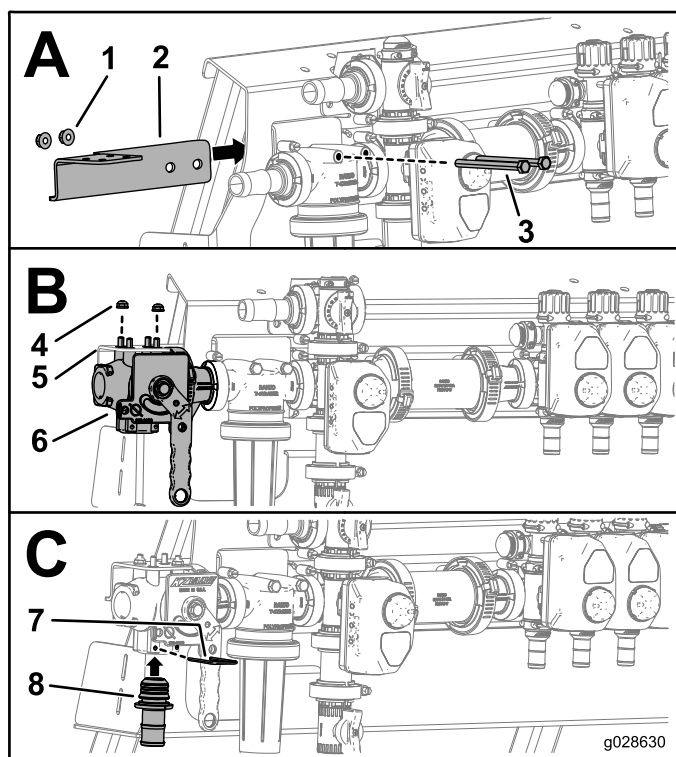
1	Straalklep
2	Flensmoer (1/4 inch)
1	Fitting (1 inch)
1	Borgschroefpennen
1	Beugel van straalpompklep (De beugel is mogelijk al gemonteerd van een vorige set)
1	Overdrukslang (10 3/4 inch)
1	Toevoerslang (18 1/2 inch)
1	Omloopslang (12 inch)



Figuur 3

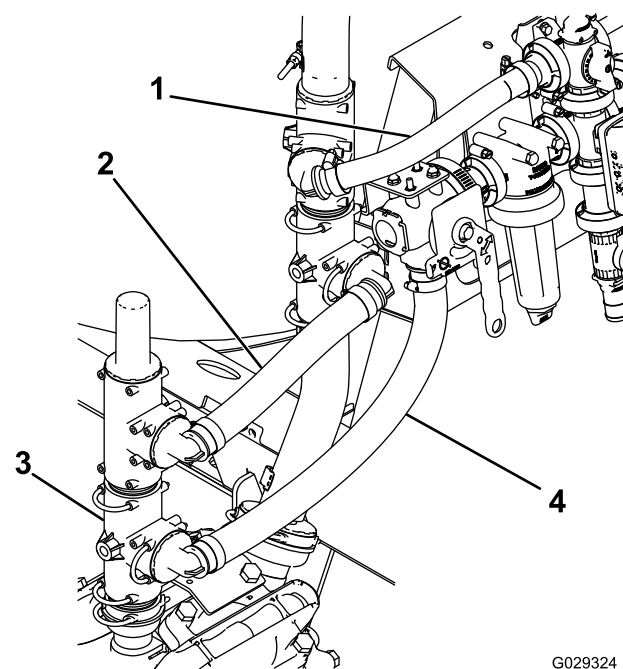
Procedure

- Ga naar de achterkant van de machine en zoek de spuitboomkleppen op de spuitboomklepdrager.
- Verwijder de 3 slangen afgebeeld in [Figuur 3](#) en gooi ze weg, maar hou de bevestigingspennen bij.
- Bevestig de beugel van de straalpompklep aan de spuitboomkleppen met de bouten en moeren waarmee het drukfilter is bevestigd aan de spuitboomklepdrager. Zie vak A van [Figuur 4](#).



Figuur 4

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| 1. Moeren (bestaande) | 5. Beugel van straalpompklep |
| 2. Beugel van straalpompklep | 6. Straalpompklep |
| 3. Bouten (bestaande) | 7. Bevestigingspen |
| 4. Flensmoeren (1/4 inch) | 8. Fitting (1 inch) |
-
- Monteer de straalpompklep zoals getoond in vak B van [Figuur 4](#).
 - Monteer de fitting van 1 inch in de straalpompklep en bevestig deze met een nieuwe bevestigingspen; zie vak C van [Figuur 4](#).
 - Draai het T-stuk van de slang bij de straalpompklep 45° en monteer de nieuwe omloopslang ([Figuur 5](#)).



G029324

Figuur 5

- | | |
|------------------|--------------------|
| 1. Omloopslang | 3. T-stuk van pomp |
| 2. Overdrukslang | 4. Toevoerslang |
-
- Verwijder het horizontale T-stuk van de slang aan de zijkant van het T-stuk van de pomp en bevestig het aan de bovenkant van het T-stuk van de pomp ([Figuur 5](#)).
 - Sluit de toevoerslang aan op de zijkant van het T-stuk van de pomp en de onderkant van de straalpompklep ([Figuur 5](#)).
 - Sluit het ene uiteinde van de overdrukslang aan op het bovenste T-stuk van de pomp en het andere uiteinde op het onderste T-stuk bij de straalpomp ([Figuur 5](#)).

2

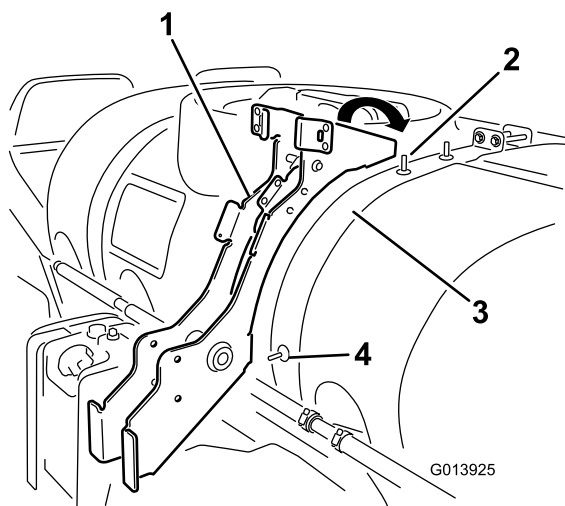
Assemblage van het frame

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Draagframe
1	Borgmoer (3/8 inch)
1	Steunplaat
1	Steunarm, rechts
1	Steunarm, links
2	Draaibus
2	Draaipen
2	Contramoer (3/8 inch)
2	Handgreep
2	Bout (3/8 x 1-1/4 inches)
2	Stelschroef
2	R-pen
2	Platte ring

Procedure

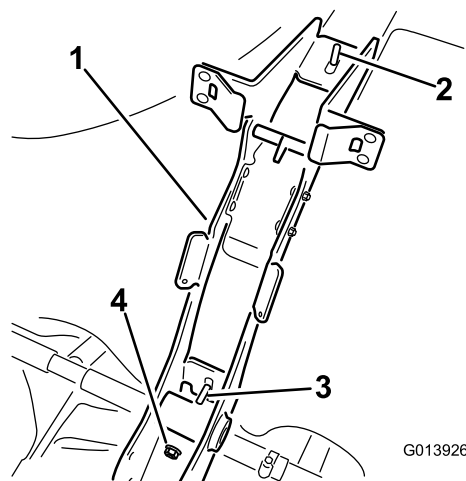
1. Verwijder de borgmoeren waarmee de draad voor het bevestigen van het deksel aan de band bevestigd is. Verwijder de draad voor het bevestigen van het deksel. Bewaar alle onderdelen.
2. Zoek het hoofddraagframe in de losse onderdelen.
3. Plaats het frame over de band van de tank en lijn het onderste gat van het frame uit met de zichtbare bout aan de zijkant van de band van de tank. Het bovenste gat lijnt u uit met de bovenste bout in de band van de tank, zoals afgebeeld in [Figuur 6](#).



Figuur 6

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Hoofddraagframe | 3. Band van de tank, achterkant |
| 2. Zichtbare bout, bovenaan | 4. Zichtbare bout, zijkant |

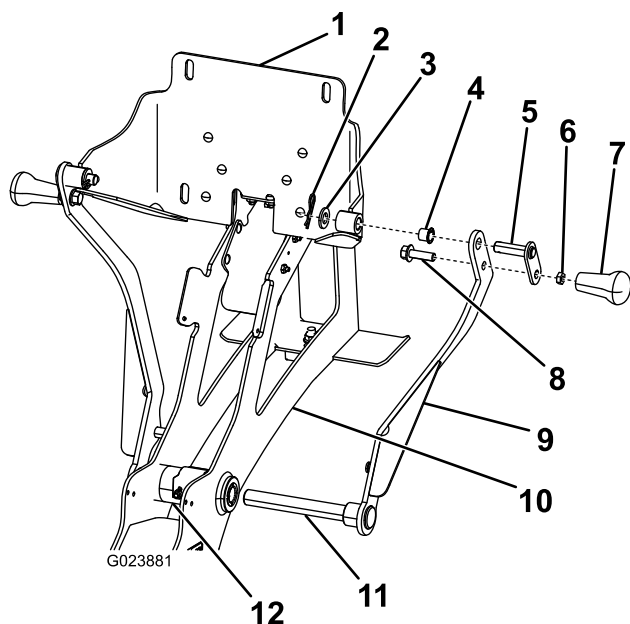
4. Plaats een borgmoer op de onderste zichtbare bout en ga hierbij door het frame om dit te bevestigen aan de band van de tank ([Figuur 7](#)).



Figuur 7

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Hoofddraagframe | 3. Zichtbare bout, zijkant |
| 2. Zichtbare bout, bovenaan | 4. Borgmoer (3/8 inch) |

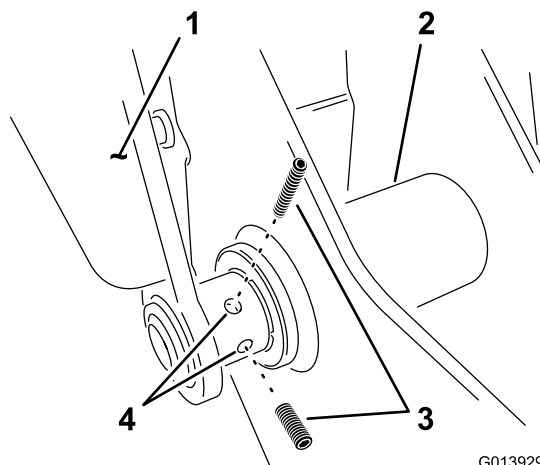
5. Plaats de draad voor de bevestiging van het tankdeksel die u eerder verwijderde over de uitstekende draad van de slotbouten in het bovenste gedeelte van de band van de tank. De boog moet voorwaarts gericht zijn om het hoofddeksel van de tank tegen te houden in geopende stand.
6. Bevestig de dekselstop en het bovenste gedeelte van het frame van de straalpomp aan de tank met twee borgmoeren die u eerder verwijderde. Draai de sluitingen vast met een torsie van 19-24 N m.
7. Plaats de steun van de straalpomp op het frame:



Figuur 8

- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. Steunplaat | 7. Handgreep |
| 2. R-pen | 8. Bout (3/8 x 1-1/10, 16 cm) |
| 3. Platte ring | 9. Rechtersteunarm |
| 4. Draaibus | 10. Hoofddraagframe |
| 5. Draaipen | 11. As van steunarm |
| 6. Contraoer (3/8 inch) | 12. Asbehuizing |

- Monteer eerst de rechtersteunarm op het frame. De rechtersteunarm is herkenbaar aan de lange as.
- Breng de as in de scharnieras.
- Verbind de linkerarm los met het zichtbare stuk as aan de andere kant van het frame.
- Plaats een lagerbus in de buitenste scharniergegaten van de steunplaat.
- Zet de steunplaat op zijn plaats tussen de bovenste gegaten in de armen.
- Steek een draaipen door het bovenste gat in de arm en het scharniergegat met de lagerbus in de steunplaat.
- Plaats de handgrepen in de onderste gegaten van de armen. Bevestig met een bout (3/8 x 1-1/4 inches) en een contraoer (3/8 inch).
- Herhaal voor de andere arm.
- Monteer een stelschroef op de linkerarm bij het onderste scharnierpunt (Figuur 9). Draai deze nu nog niet vast om later de steun nog te kunnen aanpassen.



G013929

Figuur 9

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| 1. Steunarm, links | 3. Stelschroef |
| 2. Asbehuizing | 4. Gaten in de steunarm |

3

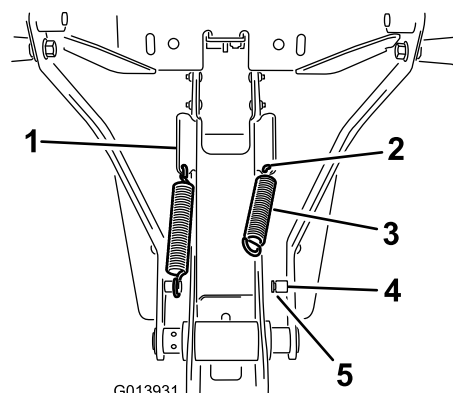
De onderdelen van de vergrendeling plaatsen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Veer
---	------

De veren plaatsen

- Plaats de veer in het gat in de onderkant van het gebogen klepje aan de zijkant van het frame (Figuur 10).



G013931

Figuur 10

- | | |
|-------------------|----------|
| 1. Gebogen klepje | 4. Steun |
| 2. Gat in klepje | 5. Gleuf |
| 3. Veer | |

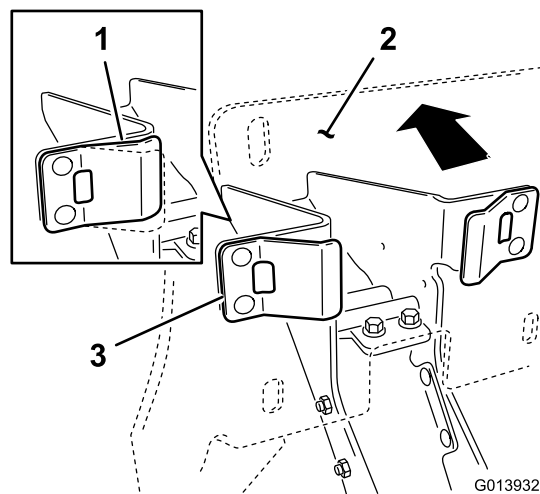
- Haak het ene uiteinde van de veer in het gat en het andere uiteinde op de veerstang (Figuur 10).

3. Zorg ervoor dat het uiteinde van de veer goed in de gleuf van de steun zit (Figuur 10).
4. Herhaal stappen 1 tot en met 3 voor de andere kant.
5. Draai de 2 stelschroeven in de linkerarm vast.

De positie van de tong aanpassen

Breng de steun in de opstaande stand (transportstand) om de tong aan te passen.

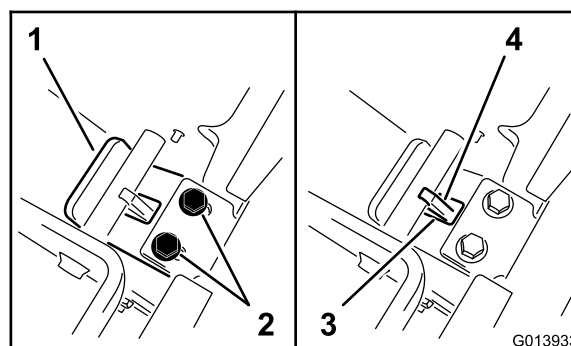
1. Til de handgrepen op om het geheel omhoog te brengen en kantel het lichtjes naar de tank.
2. Leid de tong onder de dwarsstang met het gelaste klepje in het bovenste deel van het frame.
3. Laat het geheel omlaag kantelen in de richting van de tank.
4. Zorg ervoor dat de plastic stops contact maken met de veerlepjes en oefen voldoende druk uit tegen de steunplaat van de steun om de veerlepjes tot halverwege in te drukken (Figuur 11).



Figuur 11

1. Veerlepje, onder druk
2. Steunplaat
3. Veerlepje

5. Houd de steunplaat onder druk en schuif de tong naar u toe tot de rand van de tongplaat de dwarsstang raakt (Figuur 12).



Figuur 12

1. Rand van de tongplaat
2. Bevestigingen
3. Groef in plaat
4. Gelaste klepje

6. Draai de bevestigingen vast in de tong om het in de positie te bevestigen. Laat vervolgens de steunplaat los.

Opmerking: Ga na of er speling op de steun is. Hij zou vast aan het frame moeten zitten. U kunt deze procedure herhalen wanneer de straalpomp geplaatst is om de vergrendelde positie aan te passen.

4

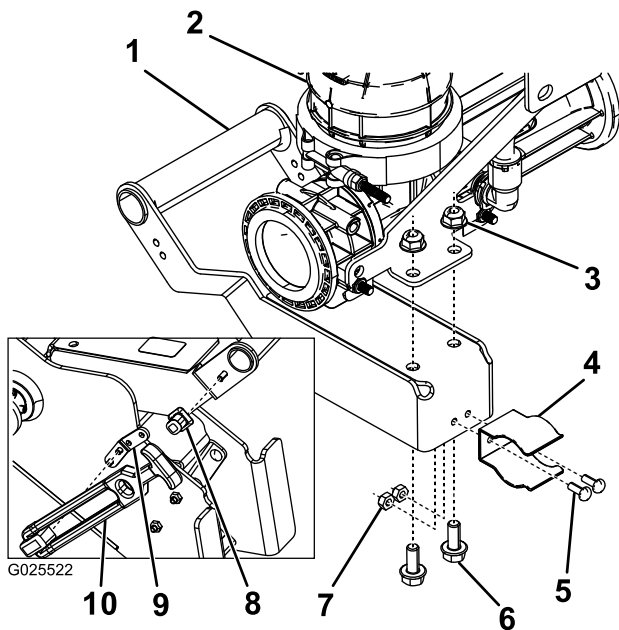
De straalpomp plaatsen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Straalpomp
1	Handgreep
2	Flensbout
1	Veerklem
2	Bout (#10-24 x 1/2 inch)
2	Borgmoer (#10-24)
4	Bout (3/8 x 1 inch)
4	Borgmoer (3/8 inch)
2	Flensmoer
3	Zeskantbout
1	Vergrendelstang
1	Vergrendelhandgreep
1	T-klep
1	Pakking
1	Wormschroefklem

Procedure

1. Bevestig de vergrendelstang aan de handgreep van de straalpomp; gebruik hierbij een zeskantbout (Figuur 13).

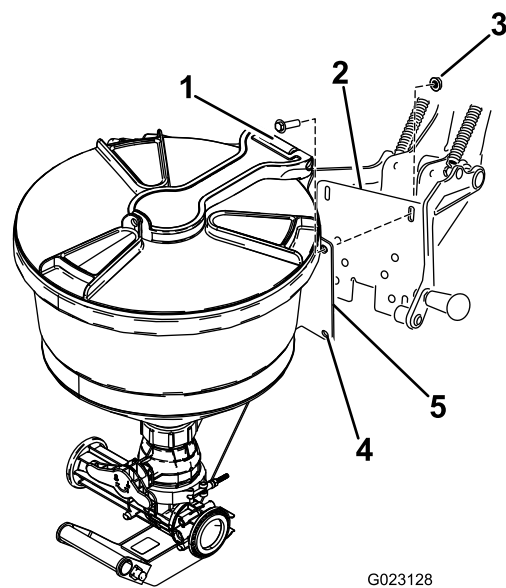


Figuur 13

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Handgreep | 6. Flensbout |
| 2. Straalpomp | 7. Borgmoer (#10-24) |
| 3. Flensmoer | 8. Vergrendelstang |
| 4. Veerklem | 9. Verlengbeugel |
| 5. Bout (#10-24 x 1/2 inch) | 10. Vergrendelhandgreep |

2. Bevestig de verlengbeugel aan het hoofd draagframe; gebruik hierbij 2 zeskantbouten (Figuur 13).
3. Maak de vergrendelhandgreep vast aan de verlengbeugel (Figuur 13).
4. Maak de handgreep vast aan de straalpijp met 2 flenskopbouten en flenskopmoeren (Figuur 13).
5. Laat de steun zakken naar de onderste stand.
6. Lijn de gaten in de montageplaat van de straalpomp uit met de slobgaten in de steunplaat van de steunen (Figuur 14).

Opmerking: De bevestigingen moeten los genoeg zijn opdat ze kunnen bewegen in de spleet als de straalpomp in eerste instantie omhoog staat in de transportstand. Dit laat verdere aanpassing toe.



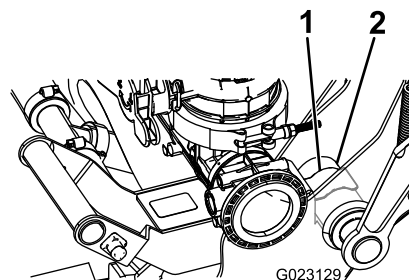
Figuur 14

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. Bout (3/8 x 1 inch) | 4. Montagegat straalpomp |
| 2. Steunplaat | 5. Montagebeugel straalpomp |
| 3. Borgmoer (3/8 inch) | |

7. Breng 4 bouten (3/8 x 1 inch) en borgmoeren (3/8 inch) aan om de straalpomp te bevestigen.

Opmerking: Draai de bouten nu nog niet vast.

8. Breng de straalpomp in de steun voorzichtig omhoog naar de transportstand. Ga als volgt te werk:
 - A. Hef de onderste handgreep om de straalpomp omhoog te brengen en kantel lichtjes naar de tank.
 - B. Leid de tong onder de dwarsstang met het gelaste klepje in het bovenste deel van het frame.
 - C. Kantel vervolgens het geheel in de richting van de tank. Zorg er hierbij voor dat de veerklem uitgelijnd is met de grote asbehuizing onderaan het frame.
 - D. Druk tot de klem over de asbehuizing klikt, zoals afgebeeld in Figuur 15.



Figuur 15

- | | |
|-------------|----------------|
| 1. Veerklem | 2. Asbehuizing |
|-------------|----------------|

9. Controleer de hoogte van de straalpomp op de steunplaat en pas aan indien nodig.

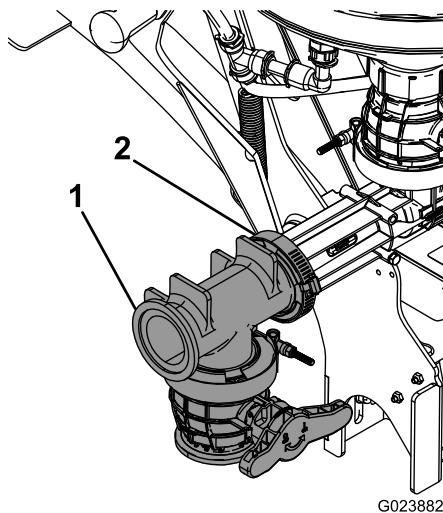
10. Draai de sluitingen vast waarmee de straalpomp aan de steun is bevestigd.

Opmerking: Draai de sluitingen vast met een torsie van 36-45 N·m.

11. Draai de 2 stelschroeven vast in de linkerdraaiarm.
12. Controleer de positie van de straalpomp op de band van de tank.

Opmerking: De straalpomp dient rechtop te staan, in de transportstand. Draai de onderste borgmoer van het frame los waarmee het aan de tank bevestigd is. Verwijder de borgmoer niet. Pas de positie aan zoals vereist en draai de borgmoer vast. Zorg ervoor dat de band goed aan de tank is bevestigd.

13. Verbind de T-klep met de straalpomp. Gebruik hierbij een pakking en een wormschroefklem (Figuur 16).



Figuur 16

1. T-klep
2. Pakking en wormschroefklem

5

De voorste slang monteren

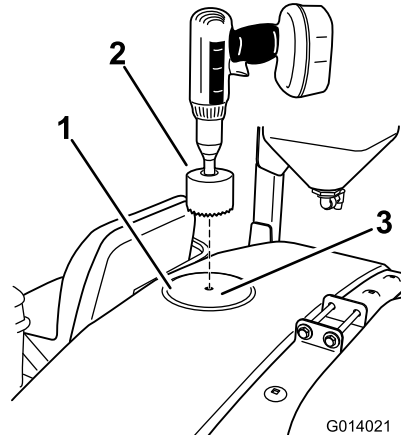
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Schot
1	O-ring
1	Borgring
2	Bevestigingsvork
1	Voorste slang
1	Pakking
1	Wormschroefklem
1	R-klem
1	Slotbout (5/16 x 1 inch)
1	Borgmoer (5/16 inch)

Een gat in de tank boren

1. U gaat een gat boren bovenaan in de voorkant van de tank, zoals afgebeeld in Figuur 17.

Opmerking: Kies voor het boren het middelpunt van de daartoe bestemde cirkel.



Figuur 17

1. Voorgevormde cirkel
2. Boor met gatenzaag
3. Boorpunt, middelpunt van de voorgevormde cirkel

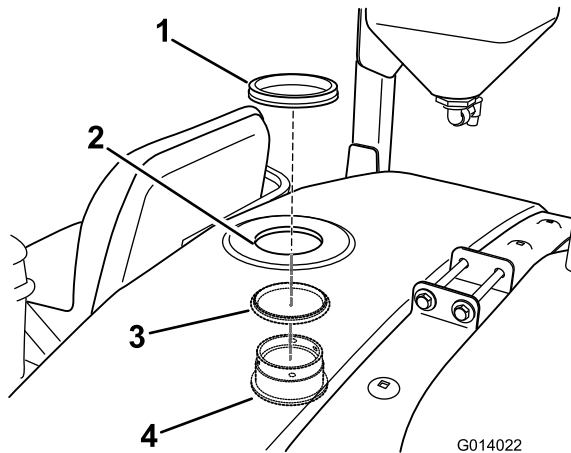
2. Gebruik een gatenzaag van 9 cm om een gaatje te boren op het daartoe bestemde punt (Figuur 17).

Opmerking: De diameter van het gat moet een beetje vergroten om plaats te bieden aan het schot.

3. Verwijder na het boren eventuele braam en verwijder zaagsel dat bij het boren in de hoofdtank is beland.

Het schot plaatsen

1. Open het deksel van de hoofdtank en verwijder de filterzeef.
2. Plaats het schot en de O-ring van binnen in de tank door het vooraf gemaakte gat (Figuur 18).



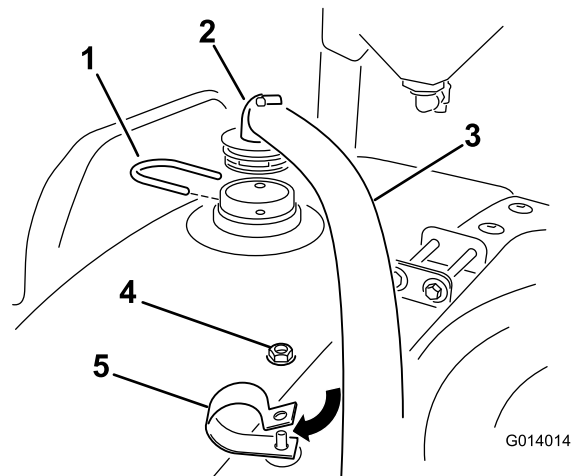
Figuur 18

- | | |
|------------------------|-----------|
| 1. Borgring | 3. O-ring |
| 2. Gat, vooraf gemaakt | 4. Schot |

3. Bevestig het schot met de borgring aan de tank.

De slang plaatsen

1. Plaats een R-klem over de zichtbare draad van de zijbout van de voorste band.
2. Gebruik een bevestigingsvork om het slanguiteinde met de 90°-fitting aan te koppelen op het eerder gemonteerde schot (Figuur 19).



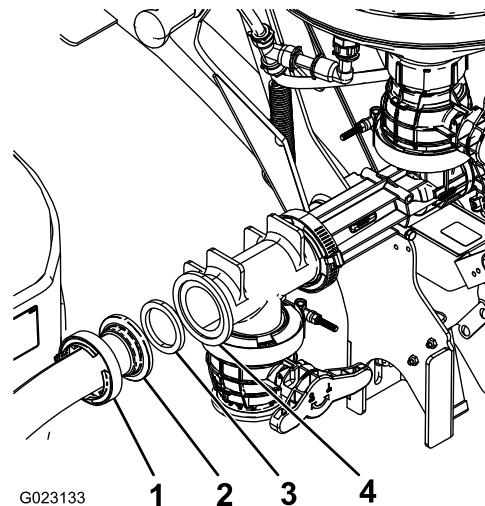
Figuur 19

- | | |
|---------------------|-----------------------------------|
| 1. Bevestigingsvork | 4. Borgmoer |
| 2. Straalpompslang | 5. R-klem en borgmoer (5/16 inch) |
| 3. Slang | |

3. Haal het losse uiteinde van de slang omlaag en door de R-klem naar de straalpomp.
4. Plaats een borgmoer op de bout in de R-klem en zet deze voorlopig zodanig vast dat ze nog gemakkelijk met de hand los te draaien is (Figuur 19).

Opmerking: Dit laat latere aanpassingen toe.

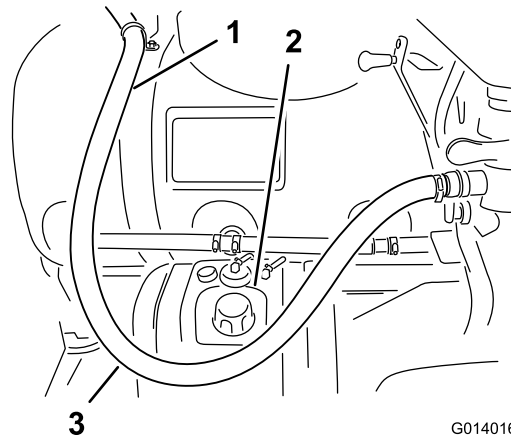
5. Koppel het andere uiteinde van de slang aan op de naar voren gerichte opening van de straalpomp. Gebruik een pakking en een wormschroefklem (Figuur 20).



Figuur 20

- | | |
|--------------------|---------------|
| 1. Wormschroefklem | 3. O-ring |
| 2. Slang | 4. Straalpomp |

6. Beweeg de straalpomp omhoog en omlaag en ga na of deze andere onderdelen kan raken.



Figuur 21

- | | |
|--------------------|---------------------|
| 1. Straalpompslang | 3. Boog in de slang |
| 2. Tank | |

6

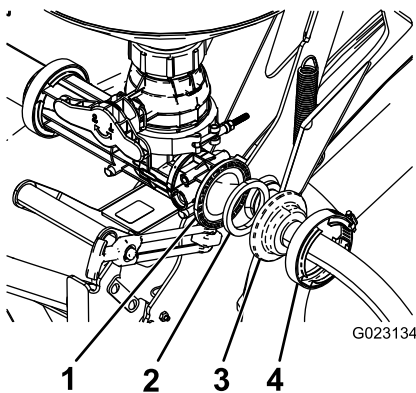
De toevoerslang monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Toevoerslang
1	Pakking
1	Wormschroefklem
1	Slangklem
1	Slangadapter
1	Borgschroef

Procedure

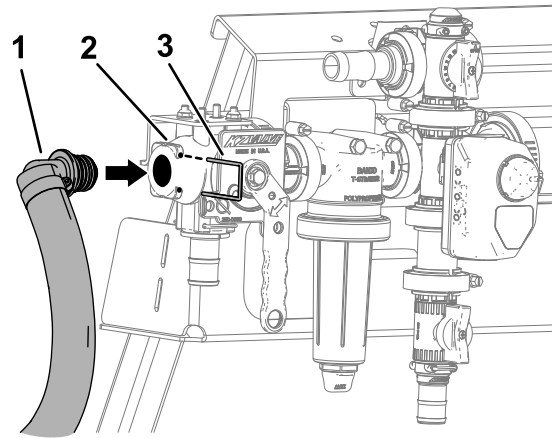
1. Bevestig het uiteinde van de toevoerslang zonder schot aan de achterste opening van de straalklep. Gebruik hierbij een pakking en een wormschroefklem (Figuur 22).



Figuur 22

- | | |
|---------------|--------------------|
| 1. Straalpomp | 3. Slang |
| 2. O-ring | 4. Wormschroefklem |

2. Leid het vrije uiteinde van de toevoerslang naar achteren, voorbij de pomp, en keer terug naar de klep onder de ontlastklep.
3. Blijf onder de mengslang maar boven de linkerhouder van de middelste boom terwijl u de slang omhoog leidt naar de straalpompklep.
4. Schuif een losse slangklem over het losse einde van de slang (Figuur 23).



Figuur 23

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1. Toevoerslang | 3. Bevestigingspen |
| 2. Straalpompklep | |

5. Monteer het open uiteinde van de slang in de straalpompklep en bevestig de slang met een bevestigingspen (Figuur 23).
6. Schuif de slangklem over de ribbel van de fitting en draai deze vast om de fitting aan de slang te bevestigen.

7

De montage voltooien

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Zuiglans en slang (Optie)
---	---------------------------

Procedure

Opmerking: De zuiglans en slang zijn optionele accessoires. Neem voor verdere informatie contact op met een erkende Toro-distributeur.

Gebruik de zuiglans en de slang voor later gebruik. Lees de overige informatie over het gebruik van de voormengset voor chemicaliën en bewaar deze.

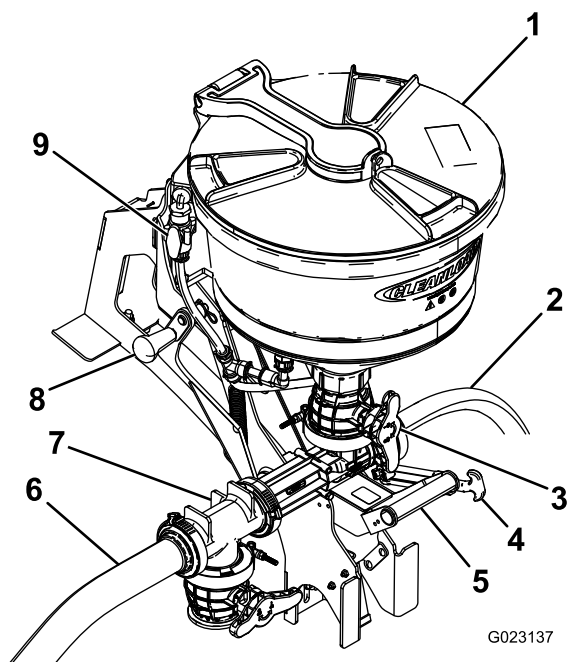
Gebruiksaanwijzing

⚠ VOORZICHTIG

Chemische stoffen zijn gevaarlijk en kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.

- Lees de aanwijzingen op het fabrieksetiket voordat u gaat werken met chemische stoffen, en neem alle aanbevelingen en voorzorgsmaatregelen van de fabrikant in acht.
- Zorg ervoor dat uw huid niet in contact komt met chemische stoffen. Als dit toch gebeurt, moet u de desbetreffende plek grondig afspoelen met zeep en schoon water.
- Draag een veiligheidsbril of andere beschermende uitrusting volgens de aanbevelingen van de fabrikant van de chemische stoffen.

Bediening



Figuur 24

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Deksel | 6. Tankslang |
| 2. Toevoerslang | 7. T-klep |
| 3. Hoofdklep | 8. Bovenste handgreep |
| 4. Transportriem | 9. Spoelklep |
| 5. Onderste handgreep | |

Deksel

Draai het deksel linksom om te openen. Sluit het deksel volledig voordat u rechtsom draait om te vergrendelen. U

dient het deksel te sluiten en te vergrendelen alvorens het omhoog te brengen naar de transportstand.

Handgrepen en transportriem

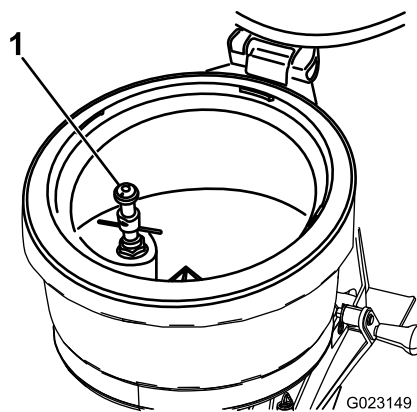
Gebruik de onderste en bovenste handgreep om de straalspomp omhoog en omlaag te brengen en in de transportstand te vergrendelen.

Hoofdklep

Gebruik de hoofdklep om chemische stoffen van de straalspomp naar de slang voor de hoofdtank te leiden.

Flessenspoeler

De flessenspoeler bevindt zich in de straalspomptank. Zodra de schakelaar van de straalspomp ingeschakeld is, staat er druk op de flessenspoeler, die bevoorraad wordt door de hoofdtank. Om de flessenspoeler te gebruiken keert u de bak voor chemische stoffen om boven de spout en gebruikt u de rand van de houder om de spoeler in te drukken. Druk naar beneden om de spout te activeren en de binnenkant van de bak voor chemische stoffen te spoelen.



Figuur 25

1. Flessenspoeler

Spoelklep

De spoelklep kan de binnenkant van de straalspomptank spoelen. Zodra de schakelaar van de straalspomp ingeschakeld is, staat er druk op de spoelklep, die bevoorraad wordt door de hoofdtank. Draai de handgreep 90° linksom om de klep te openen. Zo zal er water in de tank beginnen lopen. Draai de handgreep 90° rechtsom om de klep te sluiten.

De straalspomp omhoog en omlaag brengen

De straalspomp omlaag brengen

1. Maak de rubberen transportriem los.

2. Plaats een hand op de onderste handgreep en de andere hand op de bovenste.
3. Til de straalpomp weg van het voertuig tot de veerklemmen loskomen.
4. Breng de straalpomp omlaag in de bedrijfsstand.

De straalpomp omhoog brengen

1. Hef de onderste handgreep om de straalpomp omhoog te brengen en kantel lichtjes naar de tank.
2. Leid de tong onder de dwarsstang met het gelaste klepje in het bovenste deel van het frame.
3. Kantel vervolgens het geheel in de richting van de tank. Zorg er hierbij voor dat de veerklem uitgelijnd is met de grote asbehuizing onderaan het frame.
4. Druk tot de klem over de asbehuizing klikt.
5. Bevestig de handgreep met de transportriem.

Het gras beschermen bij stationair gebruik van de machine

Belangrijk: In sommige omstandigheden kan de hitte van de motor, de radiator en de geluiddemper schade toebrengen aan het gras als de spuitmachine wordt gebruikt in een stationaire stand. De machine loopt stationair als u de spuitvloeistof in de tank mengt, handmatig spuit of een loopspuitboom gebruikt.

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Spuit **nooit** in een stationaire stand bij zeer hete en/of droge omstandigheden. Tijdens deze perioden kan het gazon immers meer te lijden hebben.
- Parkeer de machine **nooit** op het gazon als u spuit in de stationaire stand. Parkeer de machine op een pad als dit mogelijk is.
- **Beperk** zoveel mogelijk de tijd dat u de machine in de stationaire stand op een bepaald stuk van het gazon laat staan. Zowel de tijd als de temperatuur is van invloed op de mate waarin het gras wordt beschadigd.
- **Stel het motortoerental zo laag mogelijk af** om de gewenste druk en stroom te verkrijgen. Dit beperkt de hitte die wordt ontwikkeld en de snelheid van de lucht die koelventilator voortbrengt.
- **Laat de hitte naar boven ontsnappen** vanuit het motorcompartiment door het motorscherm/de stoel omhoog te zetten als de machine wordt gebruikt in de stationaire stand, zodat de hitte niet via de onderkant van de machine wordt afgevoerd. Raadpleeg uw *Gebruikershandleiding* voor meer informatie over de wijze waarop u de stoel omhoog moet zetten.

Opmerking: Leg een hittewerende deken onder de machine tijdens gebruik in de stationaire stand als extra bescherming

tegen de hitte is gewenst. Neem contact op met een erkende Toro-distributeur voor een Toro hittewerende deken voor gazonspuitmachines.

De straalpomp gebruiken

De volgende procedure gaat uit van de volgende bedrijfstoestand van de standaard tankmenger: de sproeier is gestart en loopt, de pomp staat aan en is ingesteld op de gewenste druk, de regelklep staat in de middelste stand.

De straalpomp starten

Opmerking: Sluit de hopperklep en de spoelkogelklep(pen) van de straalpomp voordat u de straalpomp start.

1. Laat de straalpomp zakken.
2. Open het deksel om te controleren of er vreemde voorwerpen aanwezig zijn die de werking kunnen belemmeren of het systeem vervuilen.
3. Sluit het deksel en vergrendel het door de kap rechtsom te draaien.
4. Draai de straalpompklep om het straalpompcircuit te openen.
5. Open de hopperklep (rode handgreep) onderaan de hopper.
6. Ontgrendel en open het deksel langzaam door het linksom te draaien.

Vloeistoffen of chemicaliën in de hopper laden

1. Giet de nodige hoeveelheid chemicaliën in de hopper.

Opmerking: Zorg ervoor dat u geen vloeistoffen of chemicaliën buiten de hopper morst.

2. Spoel lege vaten voor chemicaliën, indien van toepassing.
3. Plaats de opening van het vat boven de spoelklep en druk naar beneden.
- Opmerking:** Op die manier schakelt u de spoelklep in en wordt het vat gespoeld.
4. Sluit het deksel en vergrendel het door de kap rechtsom te draaien.
5. Open de spoelkogelklep en schakel deze gedurende 20 seconden in om de hopper te spoelen.

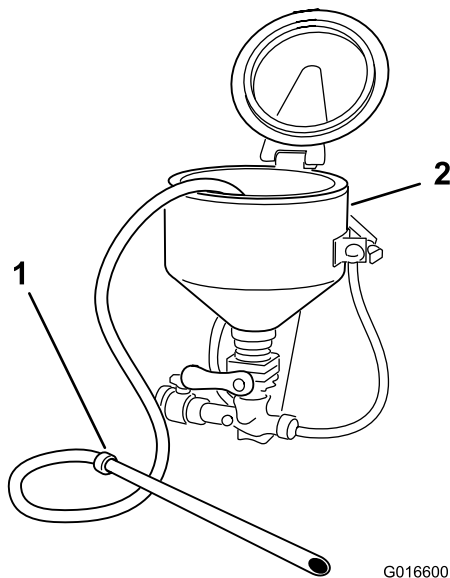
Opmerking: Sluit de kogelklep en maak de spoelkogelklep opnieuw vast met de veiligheidsriem.

6. Open het deksel en controleer of er nog chemicaliën achtergebleven zijn.
7. Herhaal stap 4 indien nodig.
8. Sluit de hopperklep.

Chemicaliën laden met de optionele zuiglans

Opmerking: De zuigkracht van de lans is afhankelijk van de druk en het debiet van de straalpomp. Gebruik voor het beste resultaat een druk tot maximaal 10,34 bar.

1. Steek de zuiglans in de straalpomp tot de O-ring de afvoerbuis van de hopper afsluit.



Figuur 26

G016600

- | | |
|-------------|---------------|
| 1. Zuiglans | 2. Straalpomp |
|-------------|---------------|

2. Gebruik het vrije uiteinde van de lans om de zak of houder te doorprikken en de chemicaliën in vloeibare of poedervorm op te zuigen.
3. Steek het uiteinde met de lans in een schone waterbak om de lans te spoelen.
4. Neem de lans van de straalpomp en laat overgebleven vloeistof in de hopper lopen.
5. Sluit de hopperklep (rode handgreep).

De straalpomp uitschakelen

1. Alle kleppen sluiten.

Opmerking: Sluit eerst de hopperklep.

2. Verwijder alle achtergebleven chemicaliën.
3. Sluit en vergrendel de hopper door de kap rechtersom te draaien.
4. Breng de mengklep opnieuw naar de volledig geopende stand.
5. Sluit de straalpompklep.
6. Zet de straalpomp opnieuw in de transportstand en vergrendel met de transportband.

Problemen, oorzaak en remedie

Probleem	Mogelijke oorzaak	Remedie
De straalpomp werkt traag.	1. Er is gebrekkige stroom en druk naar het straalpompsysteem. 2. De uitlaat-/inlaatslang zit verstopt. 3. In de uitlaatleiding van de straalpomp bevinden zich fittings met ellebogen of andere stroombeperkingen.	1. Verhoog de pompsnelheid. Draai de mengregelklep dicht. 2. Demonteren en verstoppingen verwijderen. 3. Alleen vegen met flexibele slangen.
Er wordt niet gespoeld.	1. De flessenspoelmond is vertopt. 2. De spoel-T is verstopt.	1. Neem het draaiende gedeelte van de spoelmond van de onderste klep en spoel langs de achterkant tot de openingen van de spoelmond vrij zijn van vuil. 2. Demonteer de spoel-T en reinig tot de openingen van de spoelmond vrij van vuil zijn.
De fittings lekken.	1. De fittings zijn beschadigd. 2. De schroefdraadverzegeling is versleten.	1. Controleer de fittings op scheuren. Indien nodig de fitting vervangen. 2. Demonteer en dicht de verbinding af met schroefdraaddichtmiddel als de schroefdraad lekt.

Opmerkingen:

Opmerkingen:

Lijst met internationale dealers

Dealer:	Land:	Telefoonnummer:	Dealer:	Land:	Telefoonnummer:
Agrolanc Kft	Hongarije	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tsjechië	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slowakije	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentinië	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rusland	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Noord-Ierland	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment S.A.	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Ierland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equiver	Mexico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nieuw-Zeeland	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italië	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Oostenrijk	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Griekenland	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israël	972 986 17979
Golf international Turizm	Turkije	90 216 336 5993	Riversa	Spanje	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Denemarken	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Zweden	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Frankrijk	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Noorwegen	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cyprus	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Verenigd Koninkrijk	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Verenigde Arabische Emiraten	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hongarije	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypte	202 519 4308	Toro Australia	Australië	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	België	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek BV	Nederland	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

Privacyverklaring voor Europa

De informatie die Toro verzamelt

Toro Warranty Company (Toro) respecteert uw privacy. Om uw garantieclaim te behandelen en contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie vragen wij om bepaalde persoonlijke informatie mee te delen, hetzij direct of via uw lokale Toro-dealer.

Het Toro garantiesysteem wordt gehost op servers in de Verenigde Staten, waar de privacywet mogelijk niet dezelfde bescherming biedt als in uw land.

DOOR UW PERSOONLIJKE GEGEVENS MET ONS TE DELEN STEM U IN MET DE VERWERKING VAN UW PERSOONLIJKE GEGEVENS ZOALS BESCHREVEN IN DEZE PRIVACYVERKLARING.

Hoe Toro informatie gebruikt

Toro kan uw persoonsgegevens gebruiken om uw garantieclaim te behandelen, contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie, of voor een ander doeleinde waarvan we u op de hoogte brengen. Toro kan uw informatie delen met zijn afdelingen, dealers of andere zakenpartners in verband met deze activiteiten. We verkopen uw persoonsgegevens niet aan andere bedrijven. We behouden ons het recht voor om persoonsgegevens te delen teneinde te voldoen aan geldende wetten en verzoeken van de aangewezen autoriteiten, opdat wij onze systemen naar behoren kunnen gebruiken of met het oog op onze eigen bescherming of die van andere gebruikers.

Behoud van uw persoonlijke informatie

Wij bewaren uw persoonsgegevens zo lang als nodig is voor de doeleinden waarvoor ze oorspronkelijk werden verzameld of voor andere legitieme doeleinden (zoals naleving van voorschriften), of zo lang als vereist is door de van toepassing zijnde wet.

Toro's engagement voor de beveiliging van uw persoonlijke gegevens.

We nemen redelijke voorzorgen om uw persoonlijke gegevens te beschermen. We proberen bovendien de nauwkeurigheid en geldigheid van persoonlijke gegevens te waarborgen.

Toegang tot en aanpassing van uw persoonlijke informatie

Als u toegang wenst tot uw persoonlijke gegevens of deze wilt aanpassen, gelieve dan een e-mail te sturen naar legal@toro.com.

Australische consumentenwet

Australische klanten kunnen voor informatie over de Australische consumentenwet (Australian Consumer Law) terecht bij de lokale Toro-dealer of ze kunnen deze informatie in de doos vinden.



De Algemene Garantiebepalingen voor Toro-producten

2 jaar beperkte garantie

Voorwaarden en producten waarvoor de garantie geldt

De Toro Company en de hieraan gelieerde onderneming, Toro Warranty Company, bieden krachtens een overeenkomst tussen beide ondernemingen gezamenlijk de garantie dat uw Toro-product (hierna: het 'product') gedurende twee jaar of 1500 bedrijfsuren* vrij van materiaalgebreken of fabricagefouten is, met dien verstande dat hierbij de kortste periode moet worden aangehouden. Deze garantie geldt voor alle producten met uitzondering van beluchters (zie de afzonderlijke garantieverklaringen voor deze producten). In een geval waarin de garantie van toepassing is, zullen wij het product kosteloos repareren en ook niet de kosten van diagnose, arbeid, onderdelen en transport in rekening brengen. De garantie gaat in op de datum waarop het product is geleverd aan de oorspronkelijke koper. * Het product is uitgerust met een urenteller.

Aanwijzingen voor aanvraag van garantieservice

U dient contact op te nemen met de distributeur of erkende dealer bij wie u het product heeft gekocht, zodra u denkt dat er sprake is van een geval waarop de garantie van toepassing is. Als het u moeite kost een distributeur of erkende dealer te vinden of vragen hebt over rechten of plichten met betrekking tot de garantie, kunt u contact met ons opnemen op:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, VS

+1-952-888-8801 of +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Plichten van de eigenaar

Als eigenaar van het product bent u verantwoordelijk voor de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden die worden vermeld in de *Gebruikershandleiding*. Indien u de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden niet uitvoert, kan uw garantieclaim worden afgewezen.

Zaken en gevallen die niet onder de garantie vallen

Niet alle storingen of defecten van het product die plaatsvinden tijdens de garantieperiode zijn materiaalgebreken of fabricagefouten. Buiten deze garantie vallen:

- Defecten als gevolg van het gebruik van andere dan originele Toro-onderdelen, of als gevolg van de montage en gebruik van additionele, gewijzigde of niet van Toro afkomstige accessoires en producten. De fabrikant van deze artikelen kan een afzonderlijke garantie verstrekken.
- Defecten als gevolg van nalatigheid om aanbevolen onderhouds- en/of afstelwerkzaamheden te verrichten. Als u uw Toro product niet goed onderhoudt volgens de lijst met aanbevolen onderhoudswerkzaamheden in de *Gebruikershandleiding*, kan dit ertoe leiden dat garantieclaims worden afgewezen.
- Defecten als gevolg van verkeerd, achteloos of roekeloos gebruik van het product.
- Onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage door gebruik, tenzij deze gebreken vertonen. Voorbeelden van onderdelen die slijten of worden verbruikt tijdens een normaal gebruik van het product zijn onder meer, maar niet uitsluitend: remblokken en remvoeringen, koppelingsvoeringen, maaimessen, messenkooien, rollen en lagers (verzegeld of smeerbaar), snijplaten, bougies, zwenkwielen en zwenkwielaggers, banden, filters, drijfriemen en sommige onderdelen van spuitmachines zoals membranen, spuitdoppen, afsluitkleppen en dergelijke.
- Defecten veroorzaakt door externe invloeden. Externe invloeden zijn onder meer, maar niet uitsluitend: weersomstandigheden, wijze van opslag, verontreiniging, gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen, koelvloeistoffen, smeermiddelen, additieven, meststoffen, water, chemicaliën en dergelijke.
- Storingen of gebrekkige prestaties die het gevolg zijn van het gebruik van brandstoffen (bv. benzine, diesel of biodiesel) die niet voldoen aan hun respectievelijke industriestandaarden.

Andere landen dan de VS of Canada

Kopers van Toro-producten die zijn geëxporteerd uit de Verenigde Staten of Canada, moeten contact opnemen met hun Toro-distributeur (dealer) voor de garantiebepaling die in hun land, provincie of staat van toepassing zijn. Als u om een of andere reden ontevreden bent over de service van uw dealer of moeilijk informatie over de garantie kunt krijgen, verzoeken wij u contact op te nemen met de Toro-importeur.

- Normale geluidssterkte, trillingen, slijtage en achteruitgang.
- Normale slijtage omvat onder meer, maar niet uitsluitend: schade aan stoelen als gevolg van slijtage of afschuring, afgebladderde verfoppervlakken, beschadigde stickers en krassen op ruiten.

Onderdelen

Garantie wordt verleend op onderdelen die moeten worden vervangen in het kader van het vereiste onderhoud, gedurende de garantieperiode tot hun geplande vervanging. Een onderdeel dat uit hoofde van de garantie is vervangen, komt voor de duur van de oorspronkelijke productgarantie in aanmerking voor de garantie en wordt eigendom van Toro. Toro neemt de uiteindelijke beslissing of een onderdeel of een groep van onderdelen wordt gerepareerd of vervangen. Toro mag voor garantiereparaties in de fabriek gereviseerde onderdelen gebruiken.

Garantie semitractieaccu en lithiumionaccu:

Semitractieaccu's en lithiumionaccu's hebben een specifiek totaal aantal kilowatturen die zij tijdens hun levensduur kunnen leveren. De wijze waarop zij worden gebruikt, opgeladen en onderhouden kan hun levensduur verlengen of bekorten. Als de accu's in dit product worden gebruikt, zal hun bruikbaarheid tussen de oplaadintervallen langzaam verminderen totdat zij volledig uitgeput zijn. Vervanging van een accu die is uitgeput als gevolg van normaal gebruik, is de verantwoordelijkheid van de eigenaar van het product. Een accu moet soms tijdens de normale garantieperiode op kosten van de eigenaar worden vervangen. Opmerking: (alleen lithiumionaccu): Een lithiumionaccu heeft een gedeeltelijke proratarantie die loopt van jaar 3 tot jaar 5 en gebaseerd is op de tijd die de accu al dienst heeft gedaan en de gebruikte kilowatturen. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie.

Onderhoud op kosten van de eigenaar

Opvoeren van de motor, smeren, reinigen en waxen, het vervangen van filters, koelvloeistof en het uitvoeren van aanbevolen onderhoudswerkzaamheden behoren tot de gebruikelijke werkzaamheden die nodig zijn voor Toro-producten en die voor rekening van de eigenaar zijn.

Algemene voorwaarden

Op grond van deze garanties mogen reparaties uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende Toro-dealer.

The Toro Company en de Toro Warranty Company zijn niet aansprakelijk voor indirecte of bijkomende schade of gevolgschade in samenhang met het gebruik van de Toro-producten die onder deze garantie vallen, inclusief de kosten of uitgaven voor de levering van vervangen materiaal of diensten gedurende een redelijke periode van onbruikbaarheid of buitengebruikstelling tijdens de uitvoering van reparatiewerkzaamheden op grond van deze garantie. Met uitzondering van de emissiegarantie waarnaar hieronder, indien van toepassing, wordt verwezen, bestaat er geen andere expliciete garantie. Alle impliciete garanties van verkoopbaarheid of geschiktheid voor gebruik zijn beperkt tot de duur van deze expliciete garantie.

Sommige landen staan uitsluitingen van bijkomende schade of gevolgschade of beperkingen op de duur van de impliciete garantie niet toe, zodat bovengenoemde uitsluitingen en beperkingen in uw geval mogelijk niet van toepassing zijn. Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten; daarnaast kunt u beschikken over andere rechten die per land kunnen verschillen.

Opmerking met betrekking tot de garantie op de motor:

Het emissiecontrolesysteem op uw product kan vallen onder de dekking van een afzonderlijke garantie die voldoet aan de eisen van de Amerikaanse Environmental Protection Agency (EPA) en/of de California Air Resources Board (CARB). De beperkingen van de bedrijfsuren die hierboven zijn genoemd, gelden niet voor de garantie op het emissiecontrolesysteem. Zie de garantieverklaring voor het controlesysteem van de emissie van de motor in de *Gebruikershandleiding* van uw product of in het documentatiemateriaal van de fabrikant van de motor voor nadere bijzonderheden.